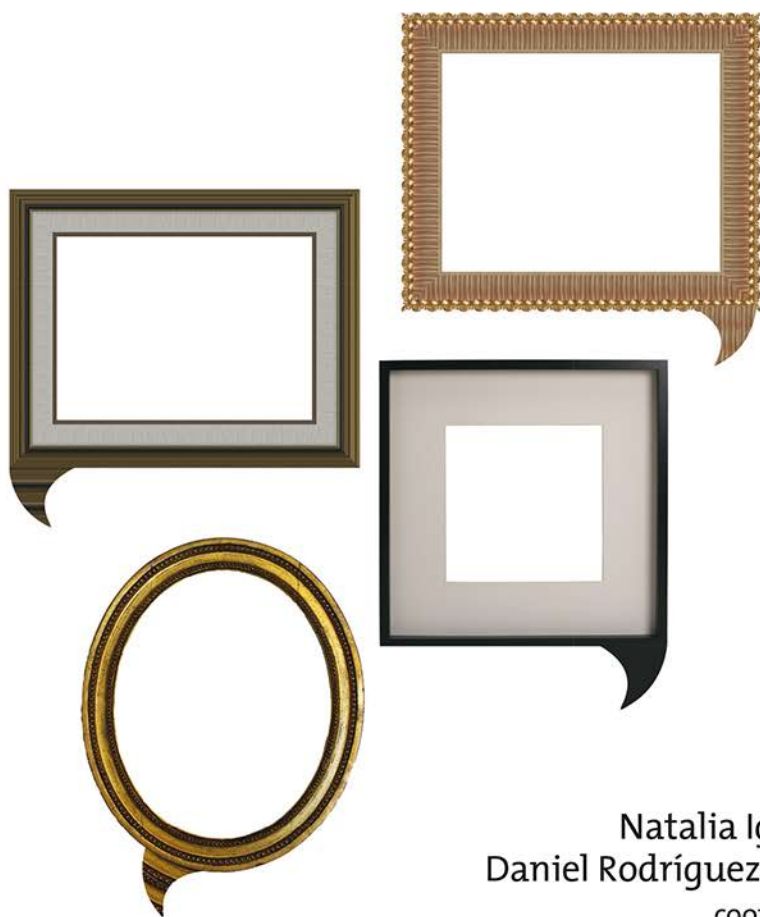


# Lingüística Sistémico Funcional en México:

aplicaciones e implicaciones



Natalia Ignatieva  
Daniel Rodríguez Vergara  
coordinadores



Universidad Nacional Autónoma de México

La presente obra está bajo una licencia de:  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>



## Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#). [Advertencia](#).

### Usted es libre de:

**Compartir** — copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato

**Adaptar** — remezclar, transformar y construir a partir del material

La licenciente no puede revocar estas libertades en tanto usted siga los términos de la licencia

### Bajo los siguientes términos:



**Atribución** — Usted debe dar [crédito de manera adecuada](#), brindar un enlace a la licencia, e [indicar si se han realizado cambios](#). Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciente.



**NoComercial** — Usted no puede hacer uso del material con [propósitos comerciales](#).



**CompartirIgual** — Si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la [misma licencia](#) del original.

Esto es un resumen fácilmente legible del:  
texto legal ([de la licencia completa](#))

En los casos que sea usada la presente obra, deben respetarse los términos especificados en esta licencia.



# Transitividad y tipos de procesos en textos de historia de estudiantes y expertos en español

Luz Elena Herrero Rivas  
(Universidad Nacional Autónoma de México)

## Introducción

La escritura académica en español en México ha recibido gran atención en los últimos años. Específicamente en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional Autónoma de México (CELEUNAM) se ha realizado ya tres proyectos de investigación sobre escritura académica (Ignatieva & Colombi, 2014; Ignatieva, Herrero Rivas, Rodríguez Vergara & Zamudio Jasso, 2013; Rodríguez Vergara & Contijoch, en prensa), y se ha escrito varias tesis de posgrado sobre este registro desde distintos ángulos, desde los cuales se ha analizado tanto la escritura de estudiantes universitarios como de expertos. En estos proyectos la línea de investigación para abordar y caracterizar la escritura de las humanidades ha sido la lingüística sistémico funcional (LSF) (Halliday, 2004; Halliday & Matthiessen, 2014), así como también la teoría de la valoración (Martin & White, 2005), corrientes teóricas que han demostrado su solidez dentro de la lingüística aplicada. Esto se puede constatar en la cantidad y calidad de las investigaciones realizadas en torno al tema y que se han dado a conocer en el marco teórico de la LSF, primero enfocándose en el inglés como L1 y L2, *English for Academic Purposes* (EAP), y después en diferentes lenguas, como tagalo, chino, japonés, entre otras. En el caso del español, el «boom» de la LSF surgió principalmente en Sudamérica, en países como Argentina, Chile y Colombia. En lo que respecta a nuestro país, ha sido a través de especialistas y estudiantes universitarios de instituciones como la Universidad Nacional Autónoma de México y la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), como se ha podido contribuir a la labor de la caracterización de distintos registros y tipos de discursos, entre ellos el discurso académico. Todo esto ha sido posible gracias a la perspectiva funcional y metafuncional de esta teoría, en la que

se considera cómo el ser humano usa el lenguaje según el contexto social y cultural.

El análisis de transitividad se ha usado en la lingüística sistémico funcional para explorar diferentes discursos, incluyendo el discurso académico. La mayoría de las investigaciones que han usado el sistema de transitividad como herramienta analítica se han enfocado en el estudio del inglés como L1 y L2 (*e.g.*, Chan & Shum, 2011; Moore, 2007). Como antecedentes a la investigación que se presenta aquí, se puede mencionar Ignatieva (2011), Herrero Rivas (2013) y Zamudio Jasso (2013), que han estudiado el discurso académico de la literatura, lingüística aplicada e historia respectivamente, concentrándose en los procesos verbales.

Por lo tanto, considerando que en español aún es necesario realizar descripciones acerca de los géneros textuales en términos de todos los tipos de procesos del sistema de transitividad que abarquen diferentes áreas de estudio, así como diferentes niveles de experiencia y contacto con la escritura académica, en este capítulo se presenta un análisis de transitividad que se realizó en dos géneros de textos del área de historia: ensayos académicos escritos por estudiantes de la Licenciatura en Historia y artículos de investigación escritos por historiadores expertos. Esto con el propósito de ayudar a formar un panorama más amplio de las características de la escritura estudiantil.

Primero se describirá el sistema de transitividad y los tipos de procesos siguiendo la perspectiva de Halliday (2004), luego se abordará la frecuencia de los tipos de procesos de acuerdo con el número de cláusulas de los corpus de textos académicos en español, para al final emprender un análisis contrastivo de los resultados obtenidos.

## La lingüística sistémico funcional y el sistema de transitividad

La lingüística sistémico funcional establece que la lengua posee tres metafunciones: la metafunción ideacional expresa la forma en que el hablante representa su experiencia interior y exterior en relación con los fenómenos que ocurren en el mundo; la metafunción interpersonal refleja el tipo de interacción entre los hablantes; y la metafunción textual res-

ponde a la organización del contenido de las dos metafunciones anteriores en un texto coherente y cohesivo. Estas metafunciones se encuentran en todos los usos del lenguaje, y cada una está configurada por sistemas distintos y acordes al tipo de significado que reflejan. A continuación, se expone con más detenimiento la metafunción ideacional y lo que se entiende por transitividad.

La metafunción ideacional se materializa en la cláusula en el sistema de transitividad, el cual hace posible que el hablante represente la experiencia exterior e interior en la cláusula, a través de tipos de procesos, participantes y elementos circunstanciales. La cláusula se organiza alrededor de un proceso, el cual representa un cambio que sucede a nuestro alrededor y que es percibido por el hablante. En cambio, las entidades permanecen y son las que participan en ese proceso.

Tradicionalmente en la historia de la lingüística, la transitividad tenía que ver exclusivamente con el tipo de verbo: si el verbo tomaba un complemento directo, se le llamaba transitivo, y si no requería ese complemento, se le llamaba intransitivo. Pero a partir de la propuesta de Halliday (1994), la transitividad se referiría a otra concepción: La transitividad —o más bien el sistema de transitividad— es la gramática de la teoría de la experiencia por parte del hablante (Halliday & Matthiessen, 2014: 213) y, por lo tanto, la transitividad describe no sólo al verbo, sino también a toda la cláusula, y señala los participantes involucrados en el proceso representados en ella.

Así, el sistema de transitividad se configura en la cláusula por medio de:

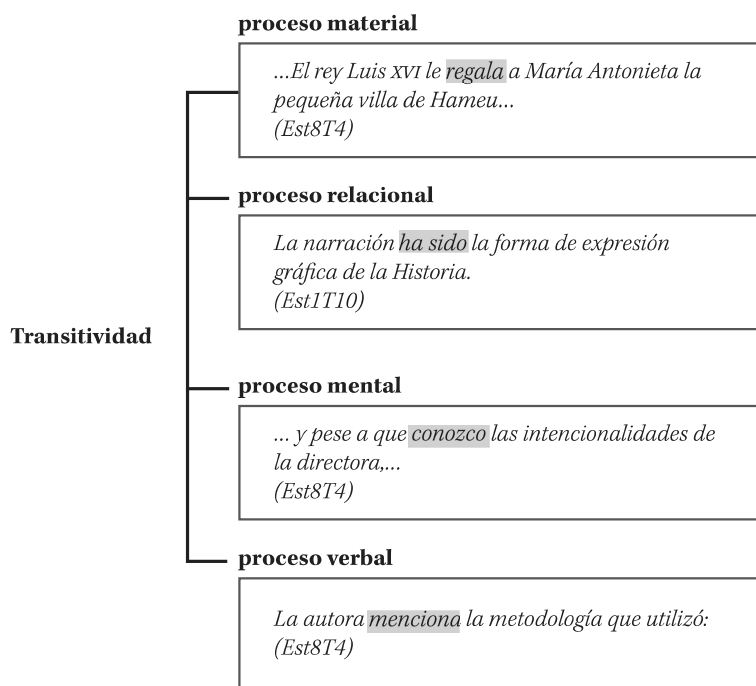
1. El proceso en sí: en el grupo verbal;
2. los participantes implicados en la acción: en grupos nominales;
3. las circunstancias asociadas al proceso: en grupos adverbiales o frases preposicionales.

Estos tres elementos son categorías semánticas que expresan la forma en que se representa los fenómenos del mundo real.

Como se mencionó más arriba, la transitividad dentro de la perspectiva sistémico-funcional abarca toda la cláusula, lo que determina el tipo de experiencia representada. Por lo tanto, dentro de la propuesta de Ha-

lliday (2004), se establece que el sistema de transitividad está conformado por seis tipos de procesos, que son: *procesos materiales*, que comprenden las acciones que suceden en el mundo físico y pueden ser acciones como ‘hacer’, ‘crear’, ‘actuar’; *procesos mentales*, que son una reflexión de lo que las experiencias realizan en nosotros y abarcan acciones del mundo de la consciencia en cuanto a ‘ver’, ‘sentir’ y ‘pensar’; *procesos relacionales*, que generalizan sobre las relaciones abstractas entre diferentes entidades, caracterizando o identificando esas relaciones en términos de ‘ser’; *procesos conductuales*, que representan estados psicológicos y fisiológicos, producto de la consciencia pero que se manifiestan en el comportamiento del hablante, como ‘reír’, ‘toser’, entre otros; *procesos verbales*, que expresan acciones de ‘decir’ e intercambios semióticos de información; y *procesos existenciales*, que reconocen los fenómenos que ‘ocurren’.

A continuación, en la Figura 1, se presenta ejemplos de cada uno de los seis tipos de procesos para comprender mejor el significado de cada uno, y tienen resaltado el proceso en cuestión (estos ejemplos se tomaron del corpus analizado para esta investigación):



continúa...

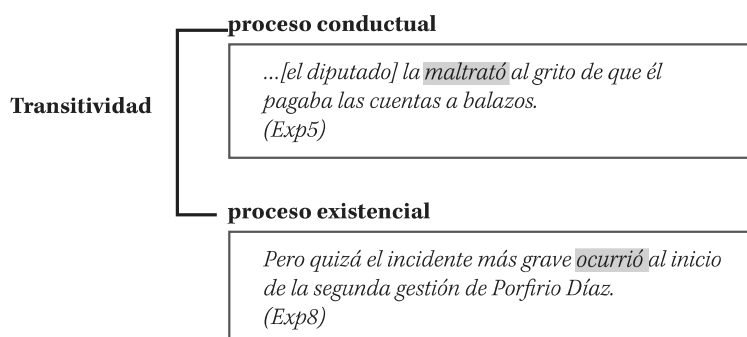


Figura 1. Los seis tipos de procesos y ejemplos de cláusulas

## Metodología

Con la finalidad de analizar de forma cuantitativa y cualitativa la transitividad en cuanto a los tipos de procesos en textos estudiantiles y de expertos en español, se conformó un corpus, considerando los siguientes criterios de selección: que fueran textos en español, escritos por autores mexicanos; que fueran muestras recientes (a partir del año 2000 hasta 2011); que pertenecieran a los géneros académicos más representativos del área de historia; y que trataran temas de historia. Siguiendo estos criterios se recopiló 30 textos en español distribuidos de la siguiente manera:

- 20 ensayos académicos recientes de estudiantes de la Licenciatura en Historia de la UNAM (sistema escolarizado, el cual consta de 8 semestres), divididos en dos partes: 10 ensayos de Primer Semestre, y 10 ensayos de Octavo Semestre. Por lo tanto, fueron escritos por 20 estudiantes distintos. Todos los ensayos fueron recopilados en su totalidad en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, *campus* Ciudad Universitaria.
- 10 artículos científicos recientes y publicados en la revista arbitrada e indizada sobre historia *Estudios de Historia Moderna y Contemporánea de México* del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Se recopiló textos de dos semestres diferentes y alejados entre sí, porque analizar textos de estudiantes principiantes y avanzados de licenciatura podría ayudar a formar un panorama más amplio de las características de la escritura estudiantil, ya que en el transcurso de los estudios generalmente los estilos de escritura de los alumnos van transformándose conforme ellos reciben retroalimentación por parte de los profesores. Precisamente en la literatura especializada se ha reportado (*cf.* Lee, 2008) diferencias de escritura en los textos de alumnos de los primeros semestres respecto a aquellos de los últimos semestres de una licenciatura.

Para visualizar mejor la división del corpus total analizado, se presenta un resumen en el Cuadro 1:

Cuadro 1. Características generales de los 30 textos del corpus

Área	Géneros	Autores	Distribución por la calificación obtenida		Número de páginas por texto (Aprox.)	Número de textos	Periodo	
historia	ensayos académicos	10 estudiantes de 1° semestre de licenciatura (EST1)	7	2 textos	10-15 páginas	10	diciembre de 2012	
			8	3 textos				
			9	3 textos				
			10	2 textos				
		artículos científicos (publicados)	10 expertos (EXP)	7	3 textos	20 a 40 páginas	10	de 2003 a 2012
				8	2 textos			
				9	3 textos			
				10	2 textos			



El análisis de transitividad se hizo con ayuda del software de anotación y exploración de corpus llamado UAM CorpusTool (O'Donnell, 2007; versión 2.8.10 para Mac), desarrollado en la Universidad Autónoma de Madrid por el lingüista computacional Mick O'Donnell. Se eligió UAM CorpusTool porque reúne herramientas para realizar el esquema de anotación -en el que se establece un sistema o jerarquía, y del cual se desprende un conjunto de atributos-. La anotación de los textos usando ese esquema proporciona una base de estadística descriptiva. Cabe señalar que este *software* no es exclusivo para estudios desde la lingüística sistémico-funcional, sino que puede usarse para otros propósitos, aunque son los systemicistas quienes más lo utilizan.

A continuación, en la Figura 2, se muestra el esquema de anotación del análisis de transitividad:

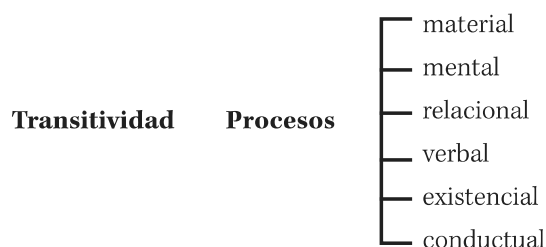


Figura 2. Esquema de anotación que contiene los seis tipos de procesos.

Este esquema de anotación es el primer paso para realizar la anotación del corpus electrónico usando este *software*, ya que nos arroja las opciones de categorías disponibles para clasificar cada segmento del texto -en este caso, los tipos de procesos.

Entonces en el archivo digital de cada texto cargado en UAM CorpusTool se anotó los segmentos en los que se identificaba los procesos. Después se categorizó en el tipo de proceso correspondiente de acuerdo con su significado. En la Figura 3 se ve la captura de pantalla de la interfaz donde aparece una parte de un texto de primer semestre, en la cual se ve subrayado cada segmento:

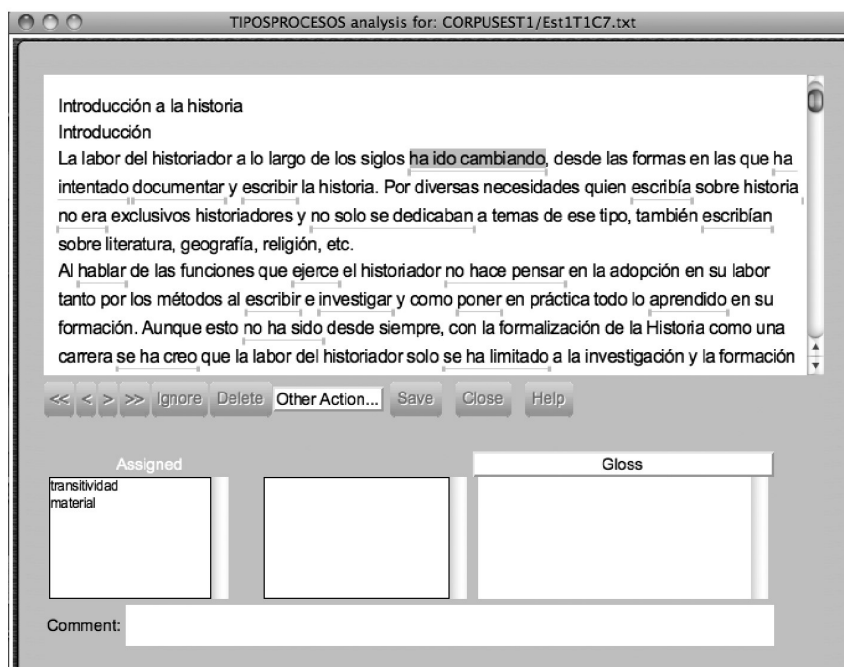


Figura 3. Ejemplo de la anotación de los tipos de procesos en el análisis de transitividad usando el *software* UAM CorpusTool

## Resultados

A continuación se presenta la extensión de los tres corpus en la Tabla 1, mostrando el número y el promedio de palabras, de cláusulas y de procesos. En el caso del número que incluye todas las palabras, menos las de las notas a pie, se obtuvo esta cifra con ayuda del *software* UAM CorpusTool. En cambio, el número de cláusulas y procesos se obtuvo de forma semi-automática al final del análisis de transitividad, ya que el número de procesos etiquetados en el corpus correspondió sólo a las cláusulas del autor, tanto finitas como no finitas, presentes en el cuerpo del texto, y se ignoró las cláusulas dentro de las citas textuales, así como también las de los *abstracts*, las gráficas, tablas y notas a pie de página. Por esta razón, el número de cláusulas y procesos considerados fue igual en cada corpus, como se observa en la Tabla 1:

Tabla 1. Número y promedio de palabras, cláusulas y procesos en cada corpus

	<b>Palabras</b>	<b>Promedio de núm. de palabras por texto</b>	<b>Cláusulas/ Procesos</b>	<b>Promedio de núm. de cláusulas/ procesos por cada texto</b>
EST1	29055	2905.5	3364	336.4
EST8	26863	2686.3	2438	243.8
EXP	85749	8574.9	8053	805.3
TOTAL	141667		13855	

Según la Tabla 1, el corpus EST1 constó de 29 055 palabras, y fue mucho mayor que el corpus EST8, con 26 863 palabras; el más numeroso de los tres fue el corpus EXP, con 85 749. Se obtuvo los promedios de palabras por texto en cada corpus y los valores se presentan así: EST1 con 2 905.5, EST8 con 2 686.3 y EXP con 8 574.9.

Otra información relevante acerca del corpus, según la Tabla 1, tiene que ver con el número de cláusulas y de procesos por corpus. Lo que llama la atención es que el número de cláusulas (2 438) del corpus EST8 es menor que el del corpus EST1 (3 364). Pero vemos que finalmente el corpus más largo de todos fue el EXP con 8 053 cláusulas. El número de cláusulas fue igual que el número de procesos, pues como ya se explicó anteriormente, esto se debe a que en esta investigación serían ponderados los tipos de procesos por cláusula. Por último, la Tabla 1 muestra que el promedio por cláusulas del corpus EST1 es de 336.4 cláusulas, del corpus EST8 es 243.8 y del EXP es 805.3.

Una vez mencionado el número de palabras y de cláusulas, veamos a continuación en la Figura 4 los porcentajes del análisis de transitividad en los tres textos:

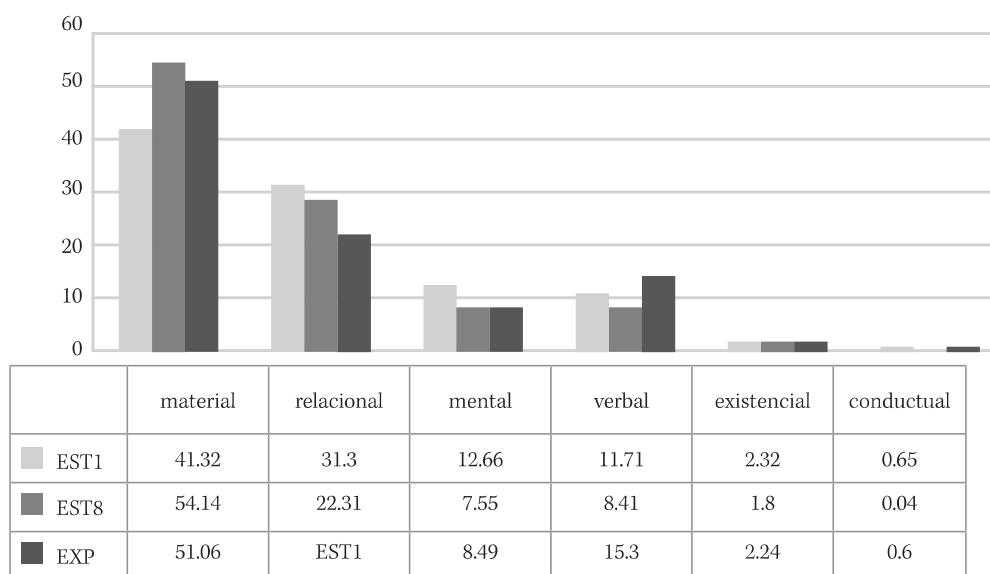


Figura 4. Comparación de transitividad en los tres textos.

A nivel global los resultados muestran que los tipos de procesos más frecuentes en los tres corpus fueron los procesos materiales y relacionales; luego que los menos frecuentes fueron los existenciales y los conductuales; y por último que la distribución de los procesos mentales y los verbales presentó diferencias particulares en los tres corpus. Veamos cada tipo de proceso para revisar su frecuencia.

En principio notamos que los procesos materiales fueron los más frecuentes en el corpus EST8, con 54.14%, y que a continuación también la muestra EXP tuvo un porcentaje alto, con 51.06%. Por debajo de estos dos textos está el corpus EST1, con 41.32%.

Cabe señalar que, en cuanto a los procesos materiales, el corpus EST8 y el EXP comparten un porcentaje muy similar. Esto puede deberse a que los estudiantes avanzados ya saben construir una narración en sus ensayos usando los procesos materiales para proporcionar un contexto histórico, y así el lector puede conocer los antecedentes del hecho acerca del cual va a argumentar en su ensayo. En esto los textos de EST8 se parecen a los artículos de investigación de los expertos, ya que es necesario exponer los antecedentes del hecho en cuestión para que el lector lo comprenda plenamente; sólo así, posteriormente, entenderá el sentido de la argumentación que se desplegará en el texto. Se asume entonces que los

estudiantes avanzados han tenido ocho semestres de experiencia para conocer el lenguaje de la historia, pero también para aprender cómo narrar un hecho histórico dentro del planteamiento. Por otra parte, los expertos usan más estos procesos materiales para indicar en qué consistió la metodología de su estudio en su artículo de investigación.

Ahora pasemos a los procesos relacionales. Se aprecia en la Figura 4 que EST1 y EST8 tuvieron ambos porcentajes mayores -31.3% y 28.06% respectivamente- a comparación del de EXP, con 22.31%. Es muy probable que esto se deba al registro académico de los textos. Los procesos relacionales tienen la función de caracterizar e identificar, como afirman Halliday y Matthiessen (2014). Por lo tanto, en este registro académico los autores deben exponer un tema y caracterizarlo. Pero también se vio durante el análisis que los autores los usan para tratar de ser impersonales en su discurso; en los textos hay cláusulas como «es importante decir», «es pertinente señalar», «es cierto que...», sobre todo en los textos de los estudiantes de primer semestre.

En el caso de los procesos mentales, se observa que EST1 tuvo un porcentaje mucho mayor, con 12.66%, frente al 7.55% de EST8 y al 8.49% de EXP. Resulta llamativo que los alumnos principiantes tuvieron un mayor porcentaje de procesos mentales. Esto puede deberse a que los ensayos de los principiantes tienden a ser más reflexivos. Como apenas empiezan a conocer el discurso de la historia, recurren a su propio pensamiento para fundamentar el planteamiento del ensayo. En cambio, se ve que los estudiantes avanzados recurren un poco menos a los procesos mentales, al igual que los expertos. Se puede pensar que en lugar de exponer la reflexión de alguien, prefieren usar un proceso verbal para dar mayor rigor a su planteamiento, sobre todo porque los estudiantes avanzados conocen más fuentes que pueden consultar y citar. También puede ser que los EST1, al usar los procesos mentales más frecuentemente, les hubieran dado un carácter más conversacional a sus textos, a diferencia de EST8, con el afán de explicitar su propia opinión sobre el tema planteado.

Por lo que respecta a los procesos verbales, se nota que EXP presentó el mayor porcentaje de todos, con 15.3%, mientras que EST1 tuvo sólo 11.74% y EST8 tuvo 8.41%. Es significativo que los expertos hayan tenido un mayor porcentaje de procesos verbales, a comparación de los estudiantes. Esto puede deberse al género de los textos, que comprendió artículos de investigación. El experto por lo general revela sus fuentes, cita y

crea un diálogo entre ellas en términos historiográficos; para eso usa los procesos verbales. En un estudio previo (Herrero, 2013) sobre los procesos verbales en artículos de investigación en el área de Lingüística Aplicada en español, se encontró que esos artículos de investigación de lingüística tuvieron 22.48% de frecuencia de procesos verbales. De modo que el alto porcentaje de los citados procesos en textos escritos por expertos en historia, dentro del mismo género, es coherente con los resultados de estudios anteriores.

Notamos que tanto EST1 como EST8 presentaron una proporción equilibrada entre procesos mentales y verbales. Vemos que EST1 tuvo 12.66% de mentales y 11.74% de verbales, y si se observa EST8, se dio el mismo fenómeno -aunque con menor porcentaje-, con 7.55% de mentales y 8.41%. En cambio, en los textos de los expertos se recogió un mayor porcentaje de procesos verbales (15.3%) y uno menor de mentales (8.49). Se puede deducir que esta distribución se debe a los géneros de los textos. Es decir, en los ensayos universitarios los autores deben expresar una opinión sustentada acerca del tema planteado, mientras que en los artículos científicos los autores están obligados a poner a dialogar las fuentes y, además, a evaluarlas.

Por último, vemos que los procesos menos frecuentes fueron los existenciales y los conductuales. Los existenciales presentaron una frecuencia, en EST1, de 2.32%, en EST8, de 1.8% y en los EXP de 2.24%. En cambio, los conductuales tuvieron menos del 1% en los tres corpus. Estos resultados eran de esperarse en virtud de que tanto los procesos existenciales como los conductuales son los menos frecuentes en el sistema de transitividad.

## Conclusiones

En el marco de la lingüística sistémico funcional se presentó un análisis de transitividad realizado en textos estudiantiles y de expertos. A nivel global la frecuencia de los tipos de procesos varió de acuerdo con el género y el grado de experiencia del autor con la escritura académica. Los resultados muestran que los tipos de procesos más frecuentes en los tres corpus analizados fueron los procesos materiales y relacionales; los menos frecuentes fueron los existenciales y los conductuales; por último, la

distribución de los procesos mentales y verbales se presentó como variable en el corpus.

Se identificó que los estudiantes avanzados y los expertos usaron un mayor porcentaje de procesos materiales, lo que incidió en que en sus textos dieran mayor importancia a la narración para ofrecerle contexto al lector. En el caso de los expertos la considerable frecuencia de procesos materiales obedeció a la necesidad de indicar los pasos de su metodología en el proceso historiográfico al escribir su artículo.

Por otro lado, los estudiantes principiantes usaron con mayor frecuencia los procesos relacionales, probablemente para incluir mayor número de definiciones en sus escritos, lo que no fue tan frecuente en los textos de los expertos.

Los alumnos principiantes presentaron un mayor porcentaje de procesos mentales, lo que les da un carácter más reflexivo y conversacional a sus textos, más cercano al estilo oral. En cambio, los estudiantes avanzados, en vez de usar procesos mentales, prefirieron usar procesos verbales, porque así podrían introducir fuentes en sus textos.

Los expertos fueron quienes más usaron los procesos verbales, seguramente para apoyar su discurso con un andamiaje dialógico. Esta práctica se relaciona con el género del artículo de investigación.

Por otra parte, se señaló que tanto los escritores principiantes como los avanzados presentaron una proporción equilibrada entre los procesos mentales y los procesos verbales, lo cual tal vez se debe a las expectativas de los géneros de los textos. Es decir, en los ensayos universitarios los autores deben expresar su opinión acerca del tema planteado, mientras que en los artículos científicos los autores están obligados a poner a dialogar las fuentes y a valorarlas.

Como se ha visto en este capítulo, el análisis de transitividad permite vislumbrar las características de los registros de la lengua, así como de los géneros historiográficos, lo que tiene implicaciones para la enseñanza de la escritura en contextos académicos, ya sea en primera o segunda lengua. Este tipo de estudios podrían contribuir a mejorar las prácticas de escritura de los universitarios a través de la implementación de programas institucionales que tomen en cuenta la incidencia prototípica de cada tipo de verbo en cada género. De forma indirecta, nuestro estudio podría ayudar a mejorar la comprensión de los rasgos propios del discurso académico por parte de los estudiantes.

## Referencias:

- Chan, L. K., Shum, M. S. K. (2011). «Analysis of students' reflective essays on their first human dissection experience». *Korean Journal of Medical Education*, 23 (3), 209-219.
- Halliday, M. A. K. (1994). *An introduction to functional grammar* (2nd ed.). London: Arnold.
- Halliday, M. A. K. & Matthiessen, C. M. I. M. (2004). *An introduction to functional grammar* (3rd ed.). London: Arnold.
- Halliday, M. A. K. & Matthiessen, C. M. I. M. (2014). *Halliday's introduction to functional grammar* (4th ed.). New York: Routledge.
- Herrero Rivas, L. E. (2013). «Transitividad y procesos verbales en el lenguaje académico en español: Una perspectiva sistémico funcional». *Lenguas en Contexto*, 10(10), 36-44.
- Ignatieva, N. (2011). «Verbal processes in student academic writing in Spanish from a systemic functional perspective». *Lenguaje*, 39(2), 447-467.
- Ignatieva, N. y Colombi, C. (coords.) (2014). *CLAE: El lenguaje académico en México y los Estados Unidos: Un análisis sistémico funcional*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Ignatieva, N., Herrero Rivas, L. E., Rodríguez Vergara, D. y Zamudio Jasso, V. (2013). «Analizando procesos verbales en géneros académicos de las humanidades en español». *Signos Lingüísticos*, vol. IX, (17), 53-79.
- Lee, S. H. (2008b). «Attitude in undergraduate persuasive essays». *Prospect*, 23(3), 43-58.
- Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). *The language of evaluation. Appraisal in English*. New York: Palgrave Macmillan.
- Moore, T. (2007). «The 'processes' of learning: On the use of Halliday's transitivity in academic skills advising». *Arts & Humanities in Higher Education*, 6(1), 50-73.
- O'Donnell, M. (2007). UAM CorpusTool (Versión 2.8.10) Software para la anotación de corpus digital.
- Rodríguez-Vergara, D. & Contijoch, C. (en prensa). Transitividad y valoración de la actitud en ensayos de geografía: Un análisis sistémico-funcional. *Signos Lingüísticos*.
- Zamudio Jasso, V. (2013). «Procesos verbales y sus participantes en textos de estudiantes de historia: análisis comparativo entre géneros». *Lenguas en Contexto*, 10(10), 25-35